

УЛИЦА, УЛИЦА ULITSA, ULITSA Street, oh you street

Lyrics – Vasily Sirotin Music – Alexander Dubuk

1863

1 Раз возвращаюсь домой я к себе,
Улица странно кажется мне. /2р

Левая, правая где сторона?
Улица, улица, ты, брат, пьяна.

2 И фонари так неясно горят,
Смирно на месте никак не стоят,
Так и мелькают туда и сюда.
Эх, да вы пьяные все, господа.

3 Ты что за рожи там, месяц,
кривишься,
Глазки прищурил, так странно
глядишь?
Лишний стаканчик хватил, брат,
вина;
Стыдно тебе - ведь уж ты старина.

1Ras vazvrashajus' damoy ya k
sib'e,
Ulitsa strannaju kazhits'a mn'e. /x2

L'evaja, pravaja gd'e starana?
Ulitsa, ulitsa. Ty, brat, pjana.

2 I fanar'i tak nijasna gar'at,
Smirna na m'esti nikak ni stajat.
Tak I mil'kajut tuda I s'uda.
Ekh, da vy p'anyje vs'e, gaspada.

3 Shto ty za rozhy tam, m'es'ats,
krivish,
Glaski prish'uril, tak stranna
gl'adish?
Liskniy stakanchik khvatil, brat,
vina;
Stydna tib'e – vid' uzh ty starina.

1 Once I was returning home on
my own, the street seemed
strange to me.

**Left, right, which side is
where? Street, street, you,
brother, are drunk!**

2 And the lamp post lights were
so unclearly lit. They couldn't
stand in one spot steadily,
And flickered, to and fro,
Er, you are all drunk, gentlemen.

3 And what kind of faces are
making mocking me there, you
crescent moon? Eyes narrowed,
you look so strange. One glass of
wine too many you had, brother,
Shame on you, old man.

The musical score consists of four staves of music. The first three staves are in G major, while the fourth staff begins with a C major chord. The lyrics are written below each staff, corresponding to the chords. The first three staves follow the same melody and harmonic progression, while the fourth staff provides a contrasting ending.

Staff 1: G, D, D₇, G
Ras vaz - vra - sh'a - jus' da - moy ya k si - b'e
Раз воз - вра - ща - юсь до - мой я к се - бе,

Staff 2: Am, D₇, G
u - li - tsa stran - na - ju ka - zhi - ts'a mn'e.
у - ли - ца стран - но - ю ка - жет - ся мне.

Staff 3: D, D₇, G
Ras vaz - vra - sh'a - jus' da - moy ya k si - b'e
Раз воз - вра - ща - юсь до - мой я к се - бе,

Staff 4: Am, D₇, G
u - li - tsa stran - na - ju ka - zhi - ts'a mn'e.
у - ли - ца стран - но - ю ка - жет - ся мне.

Chorus: *Левая, правая где сторона?*

Final Chorus: *Улица, улица, ты, брат, пьяна.*